

# TAHIRY

SERASERAN' NY TAHIRIMBOLAM - PANJAKANA  
Bulletin mensuel d'information et de liaison de la Direction Générale du Trésor

Numéro 25



NOVEMBRE  
2012

## Adidin'ny olom-pirenena rehetra ny fiarovana ny volam-bahoaka

Ny ohabolantsika malagasy dia manambara fa ny vola no hozatry ny fiainana. Hozatry ny fiainam-pirenentsika tokoa mantsy ny vola izay tehirizina amin'ireny rantsamangaikan'ny Tahirimbolam-panjakana ireny, ka izany no tsy maintsy iambenana sy iarovana azy mafy. Ny volam-panjakana dia volam-bahoaka, izany hoe fananana iombonana ka ny olom-pirenena tsy ankanavaka no tokony ho sarotiny amin'ny fiarovana sy ny fampiasana azy, mba ho araka izay ilan'ny firenena azy tokoa. Ny Didim-panjakana laharana faha 63/253 tamin'ny 09 mai 1963 dia mamaritra fa ny mpitandro filaminana no miantoka ny fiambenana ny vola apetraka amin'ny kitapom-bolam-panjakana ary izany dia tokony hotanterahina na andro na alina. Raha ny eto amin'ny Faritra Sofia no ambara, dia misy ihany ny fiaraha-miasa amin'ireo mpitandro filaminana, raha ny fiambenana amin'ny alina no resahina, ary toy izany koa ny any amin'ireo *Perceptions Principales* (PP) enina miankina amin'ny TG Antsohihy. Ny ao amin'ny PP Analalava no misy olana satria tsy tonga miambina ny polisy matetika. Voatery nandray fepetra ny Foibem-pitondran'ny Tahirimbolam-panjakana ka nanidy mihitsy ny birao ho fandaminana ny andraikitra tokony hosahani'ny andaniny sy ny ankilany, sady nanao antso amin'ny tompon'andraikitra mba hijery akaiky ny vahaolana. Ny fampitomboana ny isan'ny

polisy any an-toerana no nambara tamin'izany. Ny mpitandro filaminana any Bealanana ihany hatramin'izao no manatanteraka fiambenana antoandro sy alina na dia efa nisy hatrany aza ny fampahatsiahivana natao mikasika ny didy aman-dalana teny amin'ireo rantsamangaikan'ny Tahirimbolam-panjakana. Deraina eto ihany koa ny fiaraha-miasa amin'ireo zandary izay tena tsy miamboho adidy tokoa amin'ny fanaterana ny vola any amin'ireo PP. Toerana tsy mandry fahalemana ny aty Sofia indrindra fa ny amin'ny lalana mampitohy an'i Port Bergé sy Mampikony iny. Toy izany koa ny mampitohy an'i Befandriana sy Mandritsara. Manampy trotraka izany ny faharatsian'ny lalana. Raha ho any Bealanana ohatra, dia ora folo no anaovana ny lalana 100 km rehefa latsaka ny orana. Raha ho any Analalava kosa, dia tsy maintsy eny ambony ranomasina misamboaravoara no itondrana ny vola ka tena mitaintaina mafy vao tonga any an-toerana. Anisan'ny fiarovana ny volam-bahoaka ny fanajana ireo lalana mifehy ny vola miditra sy mivoaka amin'ny kitapom-bolam-panjakana, izay tantanan'ny Tahirimbolam-panjakana. Iaina hatrany ny fitakiana ireo antontan-taratasy voafaritry ny lalana ary tsy anavahana sarangan'olona na iza na iza. Eo indrindra no matetika mitranga ny olana aty amin'ny faritra satria tsy vitsy ireo te hanao hitsin-dalana ka tena tsy faly rehefa misy ny *rejet*. Hita



matetika io tranga io indrindra fa any amin'ireo PP. Tany Mampikony ohatra, dia tena nifandona mihitsy ny Ben'ny Tanàna sy ny *Percepteur* noho ny tsy fandrotsahan'ny *régisseurs* vola any amin'ny PP sy ny fandaniam-bola tsy mandalo any aminy. Soa ihany fa tena tsy nanaiky lemberana ireo namana tao amin'ny PP satria mahafantatra tsara ny adidy sy ny andraikitra napetraka taminy ho fiarovana ny volam-bahoaka. Efa eny am-pelatanan'ny fitsarana moa ny raharaha amin'izao. Ho an'ny eto Antsohihy dia misy ny sehatra natao ifanakalozana sy ifampiresahana amin'ny alalan'ny atao hoe *Club de gestion* izay tarihin'ny tompon'andraikitra ao amin'ny SREB (*Service Régional de l'Exécution Budgétaire*), ny *Contrôle Financier* ary ny ato amin'ny *Trésor*, ka anasana ireo rehetra mikirakira ny volam-bahoaka. Ny tanjona amin'izany dia ny hanatsarana ny fitantanana sy fiarovana izany.

▲ Léa Julia KALO HARITIANA  
Trésorier Général Antsohihy

## SOMMAIRE

Ny Trésor sy ny tantarany P.02

APOSTROPHE : Souveraineté ou responsabilité. Là est la question. P.02

CHRONIQUE : Collectivités Territoriales Décentralisées: Autonomie de façade et pratiques malsaines P.03

Formation des agences d'exécution des projets sur les procédures d'acquisition et les règles de la Banque en gestion financière. P.06

Pour une meilleure gestion des deniers publics au niveau des EPN P.06

VAHININTSIKA : FENO Pierre René, Trésorier Principal Toamasina taloha P.07

PAEAR: De l'eau potable pour 350 000 Malgaches P.10

AIST: Pour la modernisation du recouvrement P.10

Formulation de la nouvelle SNFI 2013-2017 P.11

« JEUX DU CINQUANTENAIRE » : Tafita ny hafatry ny Tahirimbolam-panjakana P.14-15

### INVITÉ DE L'ÉCONOMIE

Eric KOLLER:  
PCA Office National du Tourisme de Madagascar (ONTM) P.08

Akon'ny Fankalazana : Nanatona ny TG Toamasina ny TG Fenoarivo Atsinanana sy ny TG Ambatondrazaka

Pejy 12-13



Faites connaissance avec la TG Antsohihy

Pages 4 - 5



## TSIAHY

## Ny Trésor malagasy sy ny tantarany

## Fizarana 26

Hisongadina ao anatin'ity Tsiaky andiany faha 26 ity ny nametrahana ireo rantsamangaikan'ny Trésor manerana an'i Madagasikara.

Tamin'ny andron'ny Fanjarahantany dia efa nanomboka nanaparitaka ny Trésor sy nanorina ireo trano natokana ho azy manerana ny Nosy ny Fanjakana frantsay. Talohan' ny taona 1935 no niforona ny Trésor ao Manakara.

Tamin'ny taona 1952 koa dia efa natsangana ny tranon'ny Trésorerie Principale tany Fianarantsoa sy Fort Dauphin. Tamin'ny taona 1953 kosa no nanorenana ny trano izay misy ny Trésorerie Principale ao Toamasina, izay mbola iasana hatramin'izao. Ny

Sarin'ireo Trésoreries Principales

Trésor tany Antalaha dia napetraka ny taona 1955.

Nosokajiana ho karazany efa ny postes comptables notantanar'ireo mpitan-kaontim-panjakana teto Madagasikara. Ny Trésorerie Principale d'Antananarivo no

tafiditra tao anatin'ny sokajy voalohany. Sokajy faharoa kosa ny Trésoreries Principales tany amin' ireo renivohi-paritany : Diégo-Suarez, Fianarantsoa, Majunga, Tamatave ary Tuléar. Sokajy fahatelo ny Trésoreries Principales tao Ambatondrazaka, Fort-Dauphin ary Manakara. Sokajy fahefatra kosa ny Trésoreries Principales ao Ambositra, Antalaha, Antsirabe, Antsohihy, Fénérive-Est, Maintirano, Miarinarivo, Morondava ary Nossi-Bé.

Noforonina sy napetraka manerana ny faritra maro teto Madagasikara ny Perceptions Principales sy ny Perceptions des Finances araka ny didy hitsivolana 63-196 tamin'ny 27 martsa 1963. Tamin'ny 1 aprily 1963 no nivoaka ny didim-pitondrana 471-FIN/EDC nametraka ireo postes comptables ireo. Nosokajiana ho Perceptions Principales sokajy voalohany sy faharoa izy ireo; arakaraka ny isan'ireo cantons izay niandraiketany.



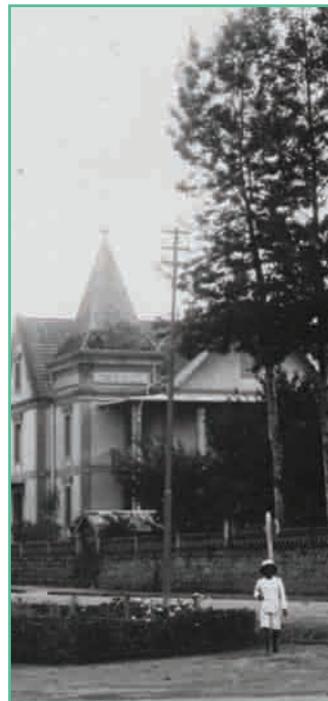
Tamatave, 1954



Manakara, 1935



Fort Dauphin, 1952



Fianarantsoa, 1952

▲ Rivolala RANDRIANARIFIDY  
Tahirin-tsary ANTA

## APOSTROPHE

## Souveraineté ou responsabilité. Là est la question.

Un article paru dans les colonnes du précédent TAHIRY a semé la panique au sein de certains hauts responsables qui se sont sentis visés. Le Trésor Public attire donc l'attention de tous. La ligne éditoriale du bulletin TAHIRY est claire : nous nous devons de dénoncer les systèmes inefficaces, inefficients et corrompus, sans révéler aucun nom et sans complaisance, et cela, dans l'intérêt du peuple – propriétaire des titres, des fonds, et des valeurs gérés par le Trésor Public. Il a été explicitement rappelé

au Trésor Public, lors d'une interpellation, qu'aucun corps n'est souverain et que même les magistrats n'ont pas cette souveraineté. Ce à quoi le Trésor a répondu qu'effectivement, les magistrats, comme les comptables publics ont l'autonomie fonctionnelle, mais la différence réside dans le fait que les magistrats ne sont pas responsables des jugements qu'ils rendent. Par contre, les comptables publics du Trésor sont personnellement et pécuniairement responsables de toutes les décisions qu'ils prennent ou omettent de prendre,

surtout lorsque ces dernières portent atteinte à l'intégrité des fonds, valeurs et titres publics dont les actions dans les sociétés à participation financière de l'Etat. Aussi le Trésor Public a-t-il précisé qu'il ne s'agit point là de souveraineté mais tout simplement de responsabilité. Par conséquent, de tous les responsables, seuls les comptables publics sont autorisés par la loi à rejeter un ordre, surtout, quand l'ordre en question risque de porter atteinte à l'intégrité des fonds, des titres et des valeurs gérés par le Trésor Public. Cette

responsabilité des comptables publics se transmet aux ayants droit et elle est commune à tous les comptables publics du monde entier. Le Trésor Public respecte la hiérarchie mais il est avant tout tenu de se conformer à la loi. Ainsi, aucune concession ni compromis n'est possible dans l'accomplissement de ses missions. En fait, le Trésor Public n'apporte rien de nouveau en disant cela car tout responsable étatique qui se respecte doit déjà le savoir.

▲ Voasary Ravo RAONIZAFINARIVO  
Rédacteur en Chef Adjoint

## CHRONIQUE

## Collectivités Territoriales Décentralisées : Autonomie de façade et pratiques malsaines



**T**oliara, Mahajanga, Toamasina... Des agents de bien des communes urbaines de Madagascar ont fait la grève, insistant auprès du maire ou demandant des explications auprès du Trésor Public quant au motif du non paiement de leurs droits. La disponibilité de fonds libres est une notion inconnue et/ou ignorée du côté des Collectivités Territoriales Décentralisées (CTD). Et pourtant, la difficulté de trésorerie est le plus courant des problèmes des communes. Par ailleurs, ces CTD sont souvent le siège de pratiques malsaines et leur autonomie n'est que de façade.

**LE PARADOXE DE LA DÉCENTRALISATION À LA MALGACHE :** Une structure décentralisée mais ne disposant pas de budget propre. La « Région » en est l'illustration la plus parfaite. Il est clairement dit dans la Constitution que le Chef de Région doit être élu, et qu'un conseil régional doit être mis en place. Or, il n'en est rien. Les Régions fonctionnent à partir de subventions versées à leur profit sur des comptes de dépôt ouverts à leur nom au Trésor Public. Le risque est grand de revenir au temps des Faritany où, la moitié des subventions versées sur des comptes de dépôt afin de court-circuiter les procédures de dépenses publiques, a été utilisée à des fins de propagande.

**DES DENIERS PUBLICS QUI ÉCHAPPENT AU CONTRÔLE DU TRÉSOR PUBLIC.** La commande des valeurs communales – quittanciers à souches et différents tickets – auprès de l'Imprimerie Nationale revient à ladite commune. Ce sont autant de tentations pour les

agents de la commune. En effet, ces valeurs doivent être préalablement « versées » et comptabilisées auprès du Trésor Public. Les agents de la commune doivent retirer les carnets de valeurs, cotés et paraphés par le comptable, avant de les utiliser pour la collecte de recettes. Mais la pratique est parfois autre. Au lieu de remettre les valeurs auprès du Trésor, les agents de la commune les utilisent directement sur le marché. Bien sûr, le commun des usagers ne remarquera pas l'anomalie et paiera pour l'agent mais non pour la CTD. Et les agents communaux osent par la suite déclarer que le Trésor est le blocage pour la non perception de leur solde due en réalité à l'insuffisance des fonds de la collectivité, faute de versements.

**DES ORDONNATEURS QUI MANIENT DES FONDS PUBLICS.** Plus grave encore, c'est souvent au niveau même de l'organe exécutif de la commune que se trouvent l'instigateur et le foyer du détournement. Tout paiement effectué par la CTD ou tout versement effectué à son profit doit passer par le comptable. Il est fréquent que les ordonnateurs encaissent, à leur bureau, des recettes qui doivent revenir à la CTD. Dans ces cas, il faut systématiquement l'intervention du Trésor Public pour arrêter le processus et pour recouvrer les sommes perdues, puisque c'est une atteinte grave au principe de la séparation des fonctions d'ordonnateur et de comptable.

**VICTIME DES ORDONNATEURS.** La structure budgétaire des communes est souvent caractérisée par la lourdeur des charges de fonctionnement, notamment celle de la masse salariale qui représente 60 à 90% des dépenses. Les communes malgaches recrutent des employés suivant les humeurs des dirigeants, et chaque nouveau maire apporte son lot de nouveaux agents, alors que la compression de personnel n'est pas possible. Des noms figurent dans l'état des salaires mais absents du poste. Incompétence ou mauvaise foi ? Malgré les difficultés de trésorerie

chroniques, des recrutements au niveau des CTD restent flous : Recrutement de pompiers alors que la CTD ne dispose même pas de véhicules appropriés... et même d'une équipe de sportifs, alors que la CTD n'arrive pas à payer les salaires des autres agents ! La hiérarchie des dépenses est un concept inconnu. Force est de noter que les communes n'arrivent même pas à verser les cotisations sociales (charges patronales) si bien que des retraités meurent sans avoir touché une seule fois leur pension de retraite. Pire, les communes se permettent même de prélever les retenues sur salaire sans les reverser. Mais c'est du vol !

**UN SYSTÈME INEFFICACE.** Le problème se situe bien avant l'exécution budgétaire, lors de la phase de l'élaboration du budget. Trop souvent, le budget de la commune est surévalué. En effet, les recettes sont estimées en fonction du niveau des dépenses que les dirigeants veulent faire pour constituer l'équilibre budgétaire. La CTD est vulnérable et dépendante des subventions. A titre d'exemple, une commune urbaine de Madagascar n'a encaissé au titre de ses recettes propres qu'un montant de 555 000 000 MGA en un an alors que les prévisions étaient de plus d'un milliard MGA. Le taux de réalisation des recettes est de moins de 50%, si bien que la commune est vulnérable et dépendante des subventions. Si le taux de réalisation des dépenses ne peut qu'être faible en raison de l'insuffisance de fonds libres. Le peu de fonds libres dont dispose la commune est alors consacré aux dépenses de fonctionnement et les investissements sont laissés de côté.

**CERCLE VICIEUX, DÉPENSES OPAQUES ET PRATIQUES MALSAINES BIEN ANCRÉES.** Les CTD, en l'occurrence, les communes ne sont que des outils politiques. Des maires et des membres du conseil municipal n'ont même pas les compétences requises pour diriger une CTD. Par ailleurs, à Madagascar il arrive même que des personnes soient à la fois

membres de l'organe exécutif et de l'organe délibérant : le maire est en même temps membre du conseil municipal, alors que ce sont deux fonctions incompatibles.

L'utilisation des lignes de dépenses est aussi douteuse, en particulier celle des Chèques Carburant et Lubrifiant (CCAL). En effet, même une commune ne disposant que d'une poignée de voitures dépense 8 millions MGA par mois en CCAL... Par ailleurs, pour les communes malgaches, l'une des principales sources de dysfonctionnement est le fait que seules 120 d'entre elles sont gérées par des comptables du Trésor Public. Les 1429 autres sont gérées par des comptables de fait désignés par les maires eux-mêmes, faisant ainsi fi du principe de séparation des fonctions d'ordonnateur et de comptable et du principe d'unité de caisse. Ces principes garantissent une meilleure gestion des fonds publics ainsi qu'un droit de regard du Trésor Public sur la gestion des CTD. Et pourtant, toutes les communes bénéficient des subventions de l'Etat. Il n'est plus à préciser que les subventions sont des fonds publics et doivent donc être soumises aux règles budgétaires relatives aux organismes publics : gestion saine et rigoureuse. Ce sont autant de lacunes qui expliquent l'hésitation de nos partenaires techniques et financiers à appuyer nos CTD. En effet, combien d'entre elles disposent d'un programme de développement ?

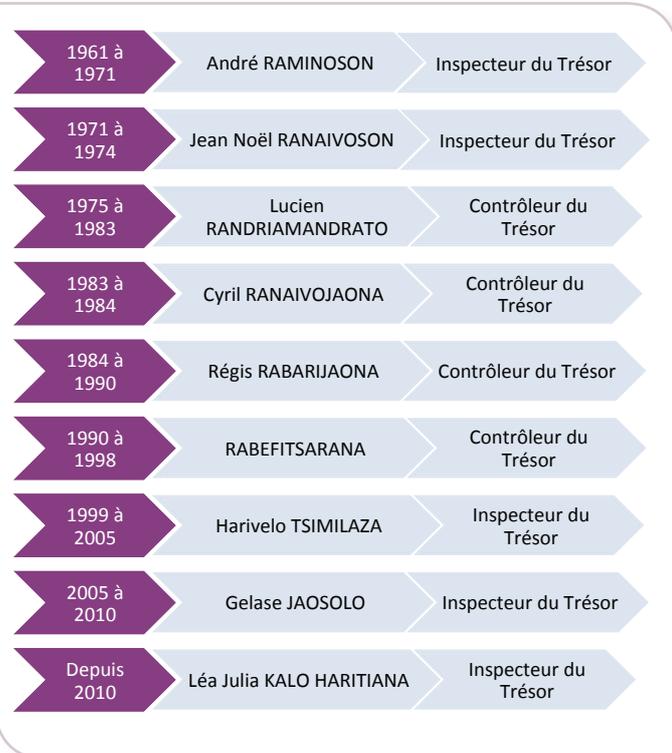
**L'HEURE EST AU CHANGEMENT DE MENTALITÉ, LE TEMPS À LA BONNE GOUVERNANCE.** Consistant en un transfert des pouvoirs de l'Etat à une autorité locale, la décentralisation, selon plusieurs théoriciens, permet de prendre les décisions à l'échelle où elles seront appliquées. Toutefois, la décentralisation effective, efficace et profitable à tous est assortie de conditionnalités : la volonté certaine d'œuvrer dans le sens de la CTD et dans le sens de l'intérêt général et l'appropriation du concept de bonne gouvernance.

▲ Voasary Ravo RAONIZAFINARIVO

## GÉNÉRALITÉS

## Faites connaissance avec la Trésorerie Générale Antsohihy

Pages réalisées par

▲ Léa Julia KALO HARITIANA, Ambinina Derarizo RAJOELA,  
T. M. Dominique RAMANIRAKA, A. L. Régis RAKOTOBÉ.

**Au fil de l'histoire.** Le premier poste comptable de la Région Sofia a été créé en 1956 à Analava, premier chef lieu de District de la localité. En 1963, une paierie secondaire a été ensuite mise en place à Antsohihy. Ce poste comptable est devenu une Trésorerie Principale de quatrième catégorie en 1971, puis érigé en Trésorerie Générale de troisième catégorie en 2008.

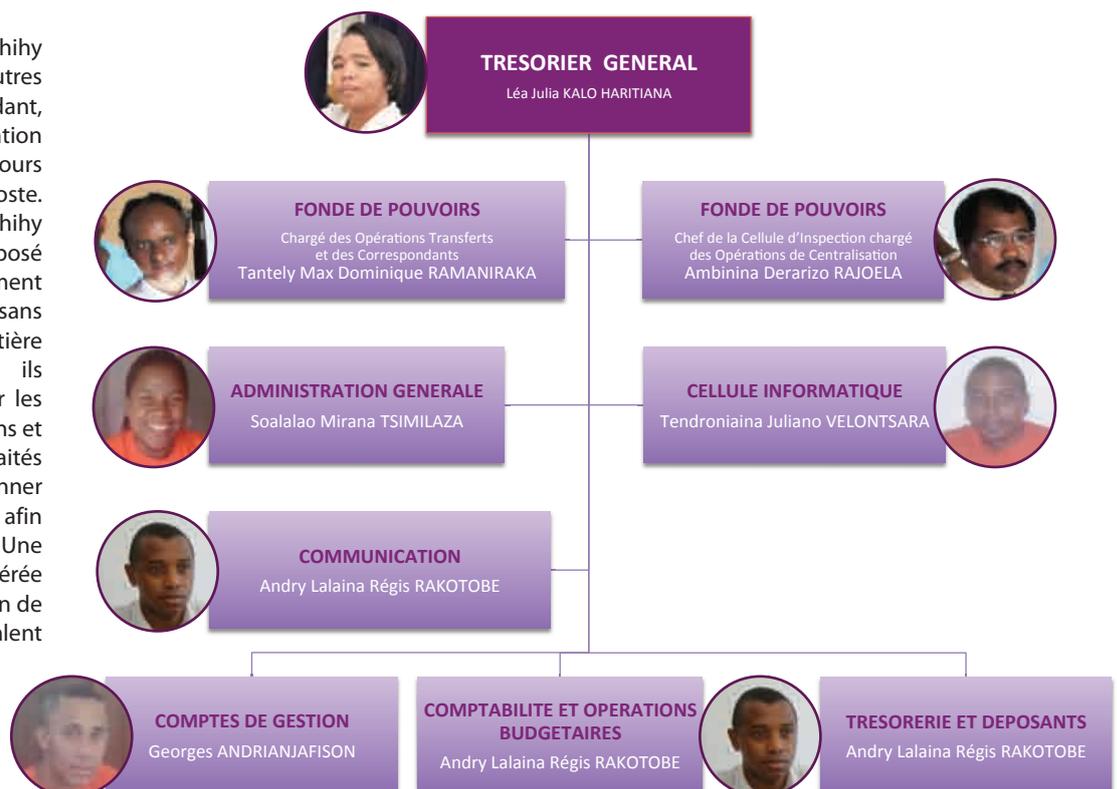
**Visite guidée.** Une construction ancienne, en dure, bâtie avec de grosses pierres abrite la TG Antsohihy. Depuis 2008, un nouveau bâtiment sis à quelques centaines de mètres du premier a été acquis pour servir également de bureaux.



Deux bâtiments abritent les bureaux de la TG Antsohihy

**Organisation générale.** La TG Antsohihy dispose de 23 agents dont 3 Inspecteurs du Trésor, 2 Contrôleurs du Trésor, 1 Comptable du Trésor, 16 agents appartenant à des corps interministériels et 1 agent détaché.

Les attributions de la TG Antsohihy ne diffèrent pas de celles des autres postes comptables. Cependant, l'équipe possède son organisation propre et ses défis pour toujours améliorer la performance du poste. Le personnel de la TG Antsohihy est essentiellement composé de jeunes agents nouvellement recrutés. Débarquant sans aucune expérience en matière de comptabilité publique, ils sont coachés par le TG et par les anciens. Toutefois, les formations et recyclages sont vivement souhaités pour améliorer et perfectionner le savoir faire de ces agents, afin d'obtenir de bons résultats. Une rotation est également espérée dans les prochaines années, afin de disposer d'un personnel polyvalent et non enlisé dans la routine.



GÉNÉRALITÉS



# Le saviez-vous ?

## Vie de la TG : un combat quotidien

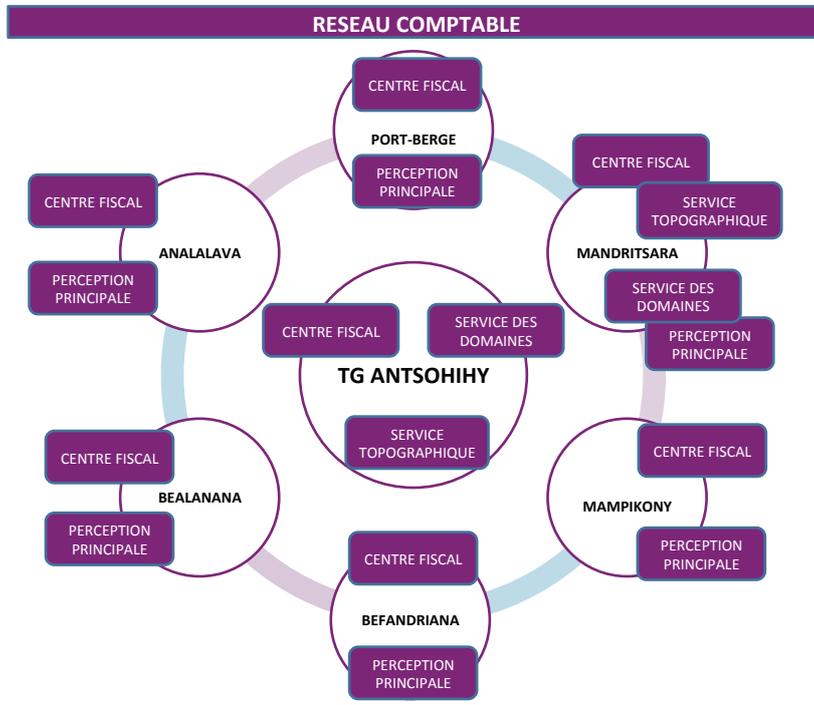
Comptes d'attente à soldes anormaux dont la source reste non identifiée car les pièces y afférentes sont déclarées disparues. Pièces non transférées. Pièces justificatives des années précédentes non encore envoyées en compte de gestion... Autant de problèmes et d'irrégularités persistant que l'équipe de la TG s'efforce de redresser. Les chefs de poste successifs et les missionnaires des services centraux ont essayé de résoudre ces problèmes. Néanmoins, la TG reste en phase de redressement et de rattrapage jusqu'à ce jour.

**Le travail et le réseau comptable.** Six Perceptions Principales sont rattachées à la TG Antsohihy : Mampikony, Port Bergé, Analalava, Bealanana, Befandriana et Mandritsara. Elle assure également la centralisation des opérations de 11 Régies Financières.

En outre, la TG Antsohihy est assignataire du budget général pour les 96 SOA existant dans les sept Districts de la Région, du budget de la Commune Urbaine locale et du budget de la Chambre de Commerce et de l'Industrie de la Région.

La Région ne disposant pas d'agence de la Banque Centrale, l'approvisionnement de la caisse publique se fait par le biais de la Bank Of Africa, et les opérations de virement bancaire et versement des chèques doivent se faire à la Banque Centrale de Madagascar, Agence de Mahajanga.

Malgré les contraintes, l'équipe de la TG ne lésine pas à fournir les efforts nécessaires pour le bon accomplissement de ses tâches grâce à l'organisation qui a été mise en place.



## Les missions d'inspection : un chemin semé d'embûches



Un parcours de combattant pour parvenir à Bealanana



La voiture nage dans l'un des radiers qui jalonnent la RN 6 entre Antsohihy et Mampikony

Des six Perceptions Principales (PP) rattachées à la TG Antsohihy, deux seulement sont faciles d'accès : Mampikony et Port Bergé qui longent la RN6.

Les autres sont reliées à la TG par des routes secondaires et sont quasi inaccessibles en période de pluie (novembre à mai) soit sept mois par an.

Même pour aller à Mampikony en période de pluie, il faut parfois attendre 5 à 12 heures voire 24 heures pour pouvoir passer les radiers d'Antanetilava et d'Ambohitoka, le temps pour que le niveau de l'eau baisse. Pour aller à Analalava en période de pluie, il n'y a qu'une seule option : faire le trajet en vedette. Ce qui constitue un risque considérable pour les missionnaires à cause du mauvais temps et de l'état des appareils. Pour les autres localités, les missionnaires doivent faire plusieurs kilomètres à pied, et pousser le véhicule. Ces difficultés entraînent des retards dans l'accomplissement des missions. Par ailleurs, elles handicapent les envois des correspondances entre les PP et la TG. Le service du courrier de la poste Antsohihy - Mampikony n'existe qu'une fois par semaine.

## Commune Urbaine d'Antsohihy : une commune qui ne souffre pas d'insuffisance de fonds libres

Depuis la mise en place d'un guichet unique qui traite les recettes de la Commune Urbaine d'Antsohihy (mars 2012), cette dernière a connu une hausse du montant des recouvrements de l'ordre de 25% par rapport aux recouvrements de la même période en 2011.

Le principe est simple : tous les versements au profit de la commune doivent systématiquement passer par le guichet unique pour enregistrement préalable. Les régisseurs versent les recettes au Trésor Public tous les jours. Ce système permet un pointage contradictoire à chaque fin de jour-

née. Les quittances «be loha» et les malversations diverses sont progressivement éradiquées. Par ailleurs avec l'application rigoureuse des règles de la comptabilité publique dans la gestion de la Commune Urbaine d'Antsohihy, celle-ci ne souffre pas d'insuffisance de fonds libres.

## ACTUALITÉS

## BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT (BAD) :

### Formation des agences d'exécution des projets sur les procédures d'acquisition et les règles de la Banque en gestion financière

La Banque Africaine de Développement (BAD), en collaboration avec le Ministère des Finances et du Budget a organisé un atelier à l'intention des agences d'exécution des projets financés par la Banque du 22 au 25 octobre 2012. Cet atelier fait suite à la clinique fiduciaire organisée en octobre 2011, et à l'atelier national sur les outils d'amélioration de la performance des projets qui s'est tenu à Antsirabe en juillet 2012.

Renforcer les capacités des agences d'exécution des projets et des administrations impliquées dans la mise en œuvre des projets. Tel est

l'objectif de l'atelier. Au programme figuraient des thèmes identifiés comme prioritaires par les agences d'exécution des projets lors de la clinique fiduciaire : la gestion des contrats, le traitement des plaintes, l'élaboration des spécifications techniques et des termes de référence des consultants, le contrôle interne, les règles et procédures BAD en gestion financière, ainsi que les règles et procédures de dépenses de fonds de roulement.

La cérémonie d'ouverture de l'atelier s'est déroulée sous la coprésidence du Secrétaire Général du Ministère des Finances et du Budget

et du Représentant Résident de la BAD à Madagascar. Ce dernier a invité les participants à saisir l'opportunité qui leur est offerte pour poser toutes leurs questions en lien avec les thèmes de l'atelier. Malick FALL, coordinateur principal des acquisitions, basé en Afrique du Sud, et Mamadou DIOMANDE, spécialiste en management financier basé au Kenya, ont assuré l'animation de l'atelier en collaboration avec les responsables du bureau national de la BAD en charge des acquisitions et des décaissements.

▲ Lucien RAZANANDRAIBE

## Les élèves de l'ENAM attentifs aux valeurs véhiculées par le Trésor Public



190 élèves ont écouté avec grande attention

Comme chaque année, le DGT a été invité à donner une conférence à l'ENAM, conférence qui rentre dans le cadre de la troisième phase du cursus des élèves de première année : «Administration Publique – Etat de Droit et Bonne Gouvernance». Une occasion pour le Trésor Public de partager ses valeurs aux fonctionnaires de demain. Ce fut le 6 novembre 2012.

Le problème de Madagascar n'est pas l'insuffisance ni l'incompétence. Encore une fois, le Directeur Général du Trésor n'a pas mâché ses mots pour décrire les 50 ans de mauvaise

gouvernance financière, origine de la pauvreté chronique du pays. Cette période est désormais révolue, car le Trésor Public prône aujourd'hui la bonne gouvernance – efficacité, efficience et transparence. Non seulement il poursuit sa lutte contre les détournements de deniers publics (le taux de prévalence est passé de 40% en 1999 à 1% en 2012), mais il assainit toutes les instances où il y a des fonds, titres ou valeurs publics.

▲ ANDRIANJAZA

## Pour une meilleure gestion des deniers publics au niveau des EPN

Gaspillages, dilapidations, détournements. En 10 ans, près de 600 milliards MGA par an ont été perdus auprès des organismes publics - Etat, Collectivités Territoriales Décentralisées, Etablissements Publics Nationaux (EPN). C'est le Directeur Général du Trésor qui le dénonce lors de la réunion des ordonnateurs et des agents comptables des EPN le 9 novembre 2012. Et lui de préciser que c'est au niveau des EPN, au nombre de 140 environ, que les risques sont les plus élevés.

En 50 ans d'indépendance, Madagascar a été victime de la mauvaise gestion des finances publiques par les responsables étatiques qui ont fait semblant d'ignorer les réglementations et les lois en vigueur. Ce qui a donné place libre aux détournements et dilapidations. A titre d'exemples, il a été cité les statuts non conformes aux réglementations en vigueur, l'ouverture de comptes bancaires à l'insu des comptables, l'ordonnateur étant ainsi le seul signataire, le fait de faire supporter par l'EPN les dépenses du ministère de tutelle technique ... Ce sont autant de facteurs qui ont gonflé d'année en année les pertes



Les agents comptables des établissements publics ont répondu à l'appel

financières du pays.

Par ailleurs, la confusion volontaire ou par les textes des fonctions d'ordonnateurs et de comptables engendre des abus de pouvoir et augmente le risque de détournement.

Aujourd'hui, le Trésor Public entreprend de grands changements dans la gestion des finances publiques et se lance sur les chemins de la bonne gouvernance. Tous les dossiers de création d'un établissement public doivent passer pour contrôle et visa préalable auprès du ministère chargé du

budget et du Trésor qui se trouve être la tutelle budgétaire et comptable.

Il est à rappeler que tous les organismes publics dont les EPN doivent à titre obligatoire, en vertu du principe de l'unité de caisse déposer leurs fonds au Trésor Public. Or, les EPN ont tendance à demander l'autorisation de placer leurs fonds dans les banques primaires. Ce qui indispose le Trésor Public dans la mesure où cela le contraint à acheter sur le marché financier ses propres fonds à des taux non forcément concessionnels, vu que ce sont les dépôts des organismes publics en général que les banques placent en bons du Trésor. C'est d'autant plus surprenant de la part des EPN puisque ces placements engendrent des frais de gestion et des commissions onéreux. Ces fonds placés auprès des banques primaires auraient pu constituer des réserves de trésorerie. Dorénavant, le Trésor Public veillera à ce que les fonds des établissements publics soient déposés au niveau du Trésor.

▲ Oniniaina RAKOTONINDRINA  
Rivolala RANDRIANARIFIDY

## VAHININTSIKA

## FENO Pierre René, Trésorier Principal Toamasina taloha

FENO Pierre René, Trésorier Principal Toamasina taloha no VAHININTSIKA amin'ity TAHIRY laharana faha 25 ity. 41 taona niasana izy ary 25 taona tamin'izany no naha Trésorier azy, nanomboka ny taona 1979 hatramin'ny 2004. Teo amin'ny asa indray dia nanomboka *Comptable du Trésor* izy. Niezaka, niezaka hatrany ka tonga *Inspecteur du Trésor* nony farany. 69 taona, manan-janaka telo ary zafikely valo, Andriamatoa FENO Pierre René ankehitriny kanefa tena mbola mavitrika tanteraka sady tsy miova mihitsy.

**Gazety TAHIRY : Azonao fintinina ve ireo dingana nolovananao sy ireo zava-nisongadina nandritra izany ?**

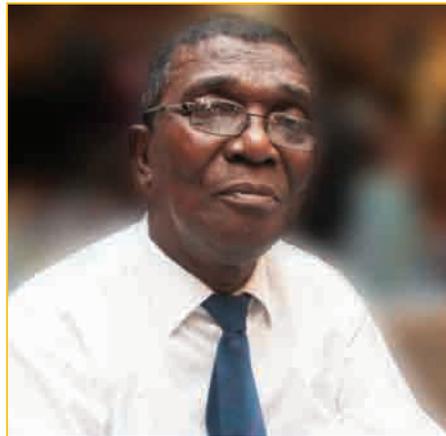
**FENO Pierre René :** Nahavita efa-taona teo anivon'ny Tafika an-dranomasina aho mialoha ny nanaovako fifaninanana ho *Comptable du Trésor*, ny taona 1966. Afaka soa aman-tsara aho ary tafiditra niasa tao amin'ny *Trésorerie* Fenoarivo Atsinanana herintaona taorian'io. Afaka tamin'ny fifaninanana ho *Contrôleur du Trésor* indray ny taona 1975 ka lasa *Fondé de Pouvoirs* tao Fenoarivo Atsinanana. Tsy nionona teo fa dia mbola nifaninanana ho *Inspecteur du Trésor* indray aho ny taona 1984. Nody ventiny ny rano nantsakaina koa dia afaka indray. Voatendry ho *Trésorier Principal* Ambatondrazaka ny taona 1986. Rehefa nahavita efa-taona tao dia lasa *Agent Comptable*-n'ny Oniversiten'Antananarivo. Efa-taona taty aoriana dia nahazo famindran-toerana ho *Trésorier Principal* Toamasina ary tsy niala tao intsony mandra-pandehako nisotro ronono ny taona 2004.

Maromaro ihany ireo zava-nitranga nandritra izay 41 taona niasako izay saingy ny tamin'ny 2002 no tena mafy tamiko. Noteren'ny Governora teto Toamasina hamoaka vola be tamin'ny fomba tsy ara-dalàna aho tamin'izany. Rehefa tsy nanaiky mihitsy aho dia nahazo fandrahonana avy tamin'ireo tompon'andraiki-panjakana isan-tsokajiny. Rehefa lany haiky ry zareo dia notambazana hatao Tale Jeneralin'ny Tahirimbolam-panjakana indray aho. Nolaviko hatrany izany ka nony farany dia niala moramora ry zareo.

Tena nanao «*Ouf*» mihitsy aho sady niteny hoe «*Adieu le stress*» ny andro nandehanao nisotro ronono. Zavatra roa loha kosa no tena nahafaly ahy dia ny nahazoako taratasy fankasitrahana avy tamin-dRamatoa Tale Jeneralin'ny Tahirimbolam-panjakana, fony aho Trésorier Principal Ambatondrazaka sy tamin'ny fotoana nampidirana ny kajimirindra (*informatique*) teo amin'ny asa.

**GT : Efa ho 10 taona izao no nisotroanao ronono. Ianao anefa tena tsy miova mihitsy. Inona ilay tsiambaratelonao ?**

**FPR :** Ny fahaizana sy ny fandaminana ny asa no anisan'ny naha toy izao ahy. Tena *souple* be mihitsy, tia miresaka ary tsy mba nampisy olana tamin'ny mpiara-miasa aho. Tsy mba tia mipetraka ela koa aho rehefa any am-piasana. Nanampy betsaka ahy ary nanamora ny asako koa ny



FENO Pierre René, Trésorier Principal Toamasina taloha

nananako an-dRamatoa Noro RAMORASATA, ho *Fondé de Pouvoirs* teto Toamasina. Tena nanana *autorité* be ary niasa be izy hany ka nametrahako andraikitra be. Teo amin'ny fiainan-tokantrano indray dia *chance* be ho ahy ny nahazoako vady tena nanohana be ahy. Tsy mba tia mivoaka ny trano aho ary tia manamboamboatra zavatra. Ny fandehanana an-tongotra koa no anisan'ny itaizako vatana. Ankoatra izany dia tsy mba misotro toaka na kafe aho.

**GT : Inona kosa no fiovana hitanao teto amin'ny Tahirimbolam-panjakana ?**

**FPR :** Mihamahomby sy mihamatotra ny Tahirimbolam-panjakana ary izay no maha Tahirimbolam-panjakana azy. Tsy mba taitaitra foana fa manao ezaka tsikelikely, manao dingana tena voahevitra ary tsy maintsy tafita amin'ny dingana arahiny. Fanampin'izany dia tsy hiverenana intsony izay efa vita.

Ny eo amin'ny fampitaovana haikajimirindra no tokony hohatsaraina kokoa hatrany. Rehefa mieritritra ny Tahirimbolam-panjakana ny tenako dia misaina ny aty Toamasina. Misy zavatra tokony handeha ho azy ary matoa ny Tahirimbolam-panjakana nanao fahadisoana tamin'ny resaka «*Transfert*» tahaka ny nitranga tany Mahajanga sy teto Toamasina tamin'ny fotoan'androny dia satria mbola misy zavatra tsy mandeha amin'ny tokony ho izy ao izay tsy ahafahantsika manome antoka ny amin'ny fahatokisana sy ny filaminana eo amin'ny fitantanana ny volam-bahoaka.

Soso-kevitra ihany no arosoko : angaha ireo teknisiana informatisian'ny Tahirimbolam-panjakana tsy afaka mamorona «*logiciels*» hisorohana ny karazana fanararaotana toa ireny

nitranga tany aloha ireny ?

Ny faniriako koa dia ny hitondrana fanavaozana misimisy kokoa eo amin'ny trano fiasana mba hifanaraka tsara amin'ny toetr'andro. Raha ny TP Fenoarivo Atsinanana fotsiny ohatra dia farmasia taloha tamin'ny andron'ny Fanjanahantany no niasana\*.

**GT : Ahoana ny fahitanao ny fiaraha-miasa amin'ny Kaominina ?**

**FPR :** Tokony hialana ny Kaominina an-drenivohitra izay tena manimba sy manapotika ny Tahirimbolam-panjakana. Tokony hisy *Comptable du Trésor*, izany hoe olona manana ny *responsabilité personnelle et pécuniaire* manokana hiandraikitra ireny Kaominina an-drenivohitra ireny. Raha miankina amin'ny Tahirimbolam-panjakana izy, dia tsy hanana ny fahafahana hiditra amin'ny an-tsipirihany amin'ny fanamarinana ny antontan-taratasy mihitsy toy ny faktiora sandoka ny *Trésor Public*. Io *Comptable* miandraikitra ny *commune* ao amin'ny *Trésorerie Principale* io no mpandray ny vola rehetra ampidirin'ny Kaominina.

**GT : Ahoana ny fahitanao ny fankalazana ny fahadimampolo taonan'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy ?**

**FPR :** Mila hamafisina fa ny Tahirimbolam-panjakana dia iray amin'ireo andrin'ny Fanjakana hatramin'izay ary nanomboka tamin'ny fahagolan-tany ka hatramin'izao fotoana iainantsika izao. Ny Tahirimbolam-panjakana dia nanaraka ny fomba fisainan'ny Masindahy Thomas izay milaza fa «Tsy tokony hitoky amin'izay tsy hitan'ny maso fa izay azo tsapain-tanana ihany». Tokony hanana io foto-pisainana io avokoa ny *chefs de poste* rehetra. Na inona na inona vanim-potoana, na fitondrana nisy, dia io foto-kevitra io no nahafahan'ny Tahirimbolam-panjakana niatrika ireo rehetra ireo. Ankoatra izay, ny Tahirimbolam-panjakana dia toy ny zavatra mitoetra ary ny fivoarana dia mandeha tsikelikely, amin'ny fomba tena mahomby sy maharitra. Izany no nampatanjaka azy. Raha ny fety izay karakaraina indray, dia lafatra tanteraka. Ny Tale Jeneralin'ny Tahirimbolam-panjakana dia nanao sorona ny ainy mihitsy mba hitsidihana ny faritra rehetra. Tonga taty aminay izy, dia tadidiny avokoa ireo mpiasa rehetra na ny efa zokiny aza.

▲ Valérie RAKOTOSON  
Yves RAKOTO

\*ndlr : Efa namboarina ankehitriny ny tranon'ny TG Fenoarivo Atsinanana sady efa lasa fananan'ny Tahirimbolam-panjakana.

## INVITÉ DE L'ÉCONOMIE

**Eric KOLLER**

## Président du Conseil d'Administration de l'ONTM : «Madagascar est le dernier Eden»

Le tourisme est une autre piste de croissance que Madagascar peut exploiter. Eric KOLLER, Président du Conseil d'Administration de l'Office National du Tourisme de Madagascar en est convaincu. L'exotisme, 5000 km de plage, les grandes forêts, les épices, les animaux, l'écotourisme ... Que les mots fassent rêver !



Confiant dans le secteur du tourisme, Eric KOLLER veut foncer pour promouvoir la destination Madagascar

### Gazety Tahiry : Pouvez-vous nous faire un bref aperçu du secteur du tourisme à Madagascar ?

**Eric KOLLER :** Madagascar est un pays aux multiples attraits. Le tourisme y est le secteur qui progresse le mieux malgré les crises internationale et nationale. Cette année encore, nous espérons progresser de 18 à 20% par rapport à l'année 2011 en termes de nombre de touristes. A terme, nous espérons atteindre le niveau de 2008, soit 400 000 touristes. L'attribution de l'ONTM étant essentiellement la promotion de la destination Madagascar à l'échelle internationale et nationale, nous nous efforçons de participer aux salons du tourisme - pour grand public ou professionnels. Nous sommes actuellement à 290 000 touristes. Jusqu'en décembre, nous en attendons 300 000. Je note que Madagascar est une destination «à la mode». La nature est la beauté de Madagascar. Nous n'avons pas besoin de nous maquiller pour faire ressortir la beauté de notre île. Je voudrais aussi préciser

que d'une manière générale, les gens qui viennent une fois à Madagascar reviennent. C'est normal, parce que les activités ne manquent pas à Madagascar : randonnées en VTT, en quad, la plongée sous-marine...

### GT : Quelles sont vos actions pour la promotion de Madagascar ?

**EK :** Actuellement, nous travaillons sur le concept des Iles Vanilles. Le but est d'aller dans les salons avec les membres des Iles Vanilles de l'Océan Indien (Seychelles, La Réunion, Maurice, Maldives, Madagascar) pour mieux attirer et faire rêver la clientèle. Ce concept nous donne des avantages dans la mesure où notre budget de promotion est faible.

### GT : Madagascar a-t-il une capacité d'accueil pour ces touristes ?

**EK :** Avec 400 000 touristes en 2008, les hôtels étaient remplis à 70%. Donc, avec les infrastructures hôtelières actuelles, nous pourrions accueillir 600 000 touristes.

### GT : Quels sont les problèmes de la destination Madagascar ?

**EK :** La destination Madagascar souffre de désinformation. La politique, l'insécurité... C'est dommage de nourrir de telles pensées puisqu'à Antananarivo comme dans un autre endroit, le risque d'être attaqué est le même. Par ailleurs, tous les acteurs du tourisme à Madagascar s'accrochent, preuve que le tourisme est un secteur qui rapporte. Je tiens également à préciser que nous avons le budget de promotion le plus faible de la région : 350 000 euros contre plus de 10 millions euros pour les îles voisines.

### GT : Quels types de touristes viennent à Madagascar ?

**EK :** Les touristes sont des couples, des familles ou des groupes moyennement âgés qui restent entre 12 et 15 jours. 65% des touristes qui viennent à Madagascar sont des Français. Viennent ensuite les Italiens, les Suisses, les Allemands et enfin les Anglais. Ils viennent pour apprécier la nature ou pour le plaisir de l'échange de cultures. Ceux qui viennent à Madagascar font de l'écotourisme et voyagent par la route à 53%. Ce sont des résultats d'une étude faite récemment.

### GT : Le caractère saisonnier des activités touristiques en permet-il quand même la pérennité ?

A Madagascar, il est possible de faire du tourisme toute l'année. Si un cyclone survient dans la partie Est, les touristes peuvent être orientés vers le Sud, par exemple.

### GT : Quid des vignettes touristiques.

**EK :** Les vignettes touristiques sont les seules ressources qui permettent à l'ONTM et aux Offices Régionaux du Tourisme de fonctionner. Le problème,

c'est qu'il y a des hôtels qui ont un taux d'occupation de 80% mais qui ne déclarent qu'un fonctionnement à 15%. Les vignettes ne sont pas des taxes payées par les hôteliers : ce sont les clients qui les paient par nuitée.

### GT : Dans quelles mesures le tourisme peut-il être un levier de la croissance économique à Madagascar ?

**EK :** Le tourisme est effectivement un levier de la croissance économique. C'est l'industrie à croissance la plus rapide au monde. Le tourisme permet de développer plusieurs activités : l'agriculture, la pêche, l'artisanat, la location de voitures ou de vélos... Par ailleurs, il fait vivre jusqu'aux petits opérateurs : le vendeur de foie gras de Behenjy, les artisans d'Ambositra... et même les gargotes. Forcément, le tourisme contribue à la croissance économique.

### GT : Que faire pour que le tourisme joue effectivement son rôle de levier ?

**EK :** Beaucoup de touristes potentiels attendent la stabilité de Madagascar. Le jour où le tourisme décollera, il ira loin. Le développement du tourisme doit être régulier et requiert beaucoup plus d'organisation avec le Ministère du tourisme et le Gouvernement. Aucune erreur n'est permise et on devrait se positionner par rapport à nos atouts. Il est important de bien étudier la demande pour pouvoir y répondre par la meilleure offre possible et pérenniser ainsi l'activité. Par exemple, il faut éviter de commettre l'erreur de construire 400 chambres alors que la demande est largement inférieure. La notion du rapport qualité-prix doit être également prise en considération.

## INVITÉ DE L'ÉCONOMIE

(suite)

**GT:** Il y a encore des établissements qui appliquent la tarification en euros.

**EK:** Sur internet, la tarification en euros est permise puisque les touristes doivent quand même avoir un ordre de prix, mais sur le territoire malgache, cela n'est pas permis. Il faut dénoncer ceux qui affichent des prix autres qu'en Ariary. C'est interdit par la loi. La facture doit être également libellée en Ariary.

**GT:** Pour le cas des « circuits fermés » (package), il n'y a pas d'impacts notables sur la population locale, encore moins sur l'économie nationale. Qu'en pensez-vous ? Et quelles solutions proposeriez-vous ?

**EK:** Il faut éviter le tourisme de masse à Madagascar. Certes, il y en a très peu mais ce n'est bénéfique ni pour le pays ni encore pour la population locale. Imaginez un avion avec 200 touristes à bord qui atterrit dans une ville et avec un package tout compris (frais de déplacement, séjour, activités,...) pris en charge par un hôtel, les touristes n'ont même plus besoin de sortir de l'endroit.

Il est cependant possible d'opérer sur des groupes de 20 à 30 personnes comme les comités d'entreprises qui ont les moyens de s'offrir des séjours dans les hôtels 4 étoiles sans pour autant faire un circuit fermé.

**GT:** Est-il possible de mettre en place un régime de déclaration de devises apportées par chaque touriste dans la fiche de débarquement ? Ce serait une méthode d'estimation plus rationnelle basée sur une moyenne certaine.

**EK:** En 2008, le secteur touristique était le premier pourvoyeur de devises pour Madagascar. Aujourd'hui encore, c'est un secteur qui fait entrer le plus de devises car les touristes ramènent de l'Euro et du Dollar. Aujourd'hui, il faut arrêter les procédures. Le contrôle de la sécurité est primordial à l'arrivée. Et Madagascar a encore un atout majeur pour le développement du tourisme: le terrorisme n'existe pas encore ici. L'arrivée



5 000 km de plage ! De quoi faire rêver les touristes du monde entier.

à Ivato est souvent critiquée: les fouilles et la queue. Tout le monde a peur de se faire voler quelque chose. Mais il faudrait que les clients passent juste au contrôle et c'est tout. On ne peut pas aller contre la fouille car c'est l'Etat qui le dicte. Plusieurs scanners sont nécessaires pour éviter la fouille systématique. Cette fouille doit par ailleurs être faite par sondage. On travaille là-dessus actuellement pour mettre plus de kiosques à Ivato et pour mieux sécuriser le trajet du touriste jusqu'à la voiture. La crainte due à la désinformation persiste. Il faut arriver à changer cet accueil car c'est l'image de Madagascar. Il faut arriver à sensibiliser les autorités pour améliorer cet accueil.

**GT:** Quelles sont vos propositions d'amélioration pour le secteur touristique ?

**EK:** Quand il s'agit de lancer le tourisme, tout le monde doit s'y mettre : les hôteliers, la compagnie aérienne et le gouvernement. Sécuriser les titres fonciers, lancer des mesures incitatives pour les investissements, le dégrèvement d'impôts par exemple... Des décisions que le gouvernement devrait

prendre afin de faire venir davantage d'investisseurs.

Développer les chaînes internationales. Le pays est grand et même si 4 clubs méditerranéens par exemple s'implantent à Madagascar, cela ne portera aucun préjudice ni au pays, ni aux autres hôtels déjà présents. Ces chaînes servent de locomotives et sont des gages de confiance pour les touristes. Faciliter l'accès des touristes. Et en particulier entre nos îles pour plus d'échanges. D'ailleurs, la Commission de l'Océan Indien (COI) travaille déjà sur la mise en place d'un « Pass » entre les pays membres pour faciliter les entrées dans le cadre du concept des Iles Vanilles. Promouvoir les concepts « Lodge » qui se marient bien avec l'écotourisme et le paysage de Madagascar.

**GT:** Comment voyez-vous l'avenir du tourisme à Madagascar ? Et les perspectives ?

**EK:** Madagascar attire, il est à la mode et c'est sûr et certain qu'il a un avenir prometteur dans le secteur du tourisme. Actuellement, nous misons sur la formation professionnelle des jeunes malgaches. Nous envisageons de créer un Certificat d'Aptitude Professionnelle (CAP) et un hôtel d'application. C'est très important pour le métier. Nous voulons également développer le tourisme local car nous-mêmes, Malgaches, ne connaissons pas notre pays. Certes, les frais de déplacement et l'hébergement... sont chers mais nous allons bientôt lancer une campagne d'affichage sur Antananarivo pour montrer les photos des sites touristiques et en même temps lancer des messages à travers des slogans pour inciter à préserver notre nature qui est l'avenir du tourisme du pays. Air Madagascar a déjà sorti des tarifs préférentiels pour les Malgaches. La Fédération des Hôteliers et Restaurateurs de Madagascar y travaille aussi.



Madagascar perce le marché asiatique : la formation en langue chinoise commencera incessamment

▲ Ony N. RABENANTOANDRO  
Voasary Ravo RAONIZAFINARIVO  
Rivolala RANDRIANARIFIDY

## INTERNATIONAL

## PAEAR : De l'eau potable pour 350 000 Malgaches

Nosy Be a accueilli les 18 et 19 octobre 2012 la cérémonie de réception définitive des travaux du Programme d'Alimentation en Eau potable et d'Assainissement en milieu Rural (PAEAR) dans le Nord de l'île. L'équipe du programme avec les bénéficiaires locaux ont reçu les représentants des bailleurs de fonds, ceux du Ministère de l'Eau et ceux du Ministère des Finances et du Budget pour réceptionner officiellement les 300 nouveaux forages en eau potable et les 96 points d'eau réhabilités.



Les autorités ont dégusté l'eau potable

Soixante millions d'unités de compte. Tel est le montant de l'Accord de prêt signé entre le Gouvernement Malgasy et la Banque Africaine de Développement (BAD) le 02 mars 2006 pour la mise en œuvre du PAEAR. Son principal objectif est l'amélioration des conditions de vie de la population dans les milieux ruraux malgaches, conformément aux Objectifs du Millénaire pour le Développement. Les travaux sont très ambitieux : construction de 1 250 forages en eau potable, 6 000 latrines individuelles et 3700

latrines collectives. 8 Régions sont concernées dont 5 dans le Nord et 3 dans le Sud. Nosy Be a accueilli la cérémonie de réception définitive des 300 nouveaux forages en eau potable et 96 points d'eau réhabilités entrepris dans la partie nord (Melaky, Betsiboka, Sofia, DIANA et SAVA).

L'eau potable : une source de vie et de santé

En ce début du XXIème siècle, l'accès à l'eau potable reste un des problèmes sociaux majeurs à Madagascar. Aujourd'hui encore, la couche défavorisée des grandes villes a du mal à accéder à l'eau potable. Avoir l'eau courante chez soi est un privilège pour des millions de Malgaches. Un puits peut même aller jusqu'à 34,75 m de profondeur (donc, en dessous du niveau de la mer à Jamaïque, un fokontany de Nosy Be). Une famille malgache, avec 5 membres en moyenne, consomme 25 à 30 litres d'eau potable par jour pour des usages domestiques. Un point d'eau approvisionne plus de 60 familles dans une localité. En 2006, le taux d'hygiène était de 10%. Actuellement, avec le PAEAR, il est de l'ordre de 15%. Par conséquent, au cours des cinq dernières années, il a été constaté une baisse de 30% des maladies hydriques notamment chez les enfants.

Entretien et maintenance assurés par les bénéficiaires

A Nosy Be, la délégation a visité 4 sites du programme : 1 forage situé à Tanambao et les 3 autres situés à Djamandzar, dans les fokontany d'Amporaha, de Jamaïque et d'Orangea. L'entretien et la maintenance des travaux sont assurés par les bénéficiaires. Ces derniers ont déjà établi des *dina* régissant l'utilisation des pompes à eau : une cotisation mensuelle par famille pour l'entretien régulier, la fixation des horaires d'ouverture et de fermeture pour l'accès à la pompe, une amende pour tout manquement aux règlements...

Il faut toutefois préciser que la capacité de l'eau dans la nappe phréatique est limitée et doit donc être bien gérée : « ...5 ans au maximum en cas de mauvaise gestion... » dit le coordonnateur national du PAEAR. Pour éviter le gaspillage et pour préserver l'eau, des séances d'Information, d'Education et de Communication IEC ont été assurées par l'ONG TARATRA. Il est à préciser que le PAEAR a effectué des analyses physico-chimiques pour garantir la qualité de l'eau arrivée dans les foyers.

▲ ANDRIANJAZA

## AIST : Pour la modernisation du recouvrement

Membre de l'Association Internationale des Services du Trésor (AIST), la Direction Générale du Trésor malgache a participé au séminaire organisé avec le Centre de Rencontres et d'Etudes des Dirigeants des Administrations Fiscales (CREDAF) du 17 au 19 septembre 2012 à Kinshasa, République Démocratique du Congo. Portant sur la modernisation du recouvrement, le séminaire accorde une importance particulière à des actions des administrations fiscales en matière de recouvrement. Il a été une occasion de partager des expériences et d'évaluer les avancées des pays présents en matière de

recouvrement. Pour une administration fiscale efficace, les points suivants ont été retenus : (i) meilleure articulation et séparation des fonctions entre les missions d'assiette et de recouvrement (objectif atteint par la Guinée), (ii) utilisation d'identifiant unique numérique, (iii) segmentation par type de contribuable, (iv) utilisation de TIC (informatisation massive de l'ensemble des services), (v) Administration fiscale de proximité et (vi) dématérialisation. Il est à préciser que pour la Guinée, le receveur fiscal est un comptable supérieur responsable devant la Cour des Comptes. Il centralise sa balance à l'Agence Comptable Centrale du Trésor. Par ailleurs, l'intervention malgache fait état des actions menées par les deux Directions Générales (Trésor et Impôts) dans les trois derniers points; avec la précision que la dématérialisation est actuellement le projet en chantier de la Direction Générale du Trésor.

▲ Andriambololonirina RAJAONA  
Jean Hyacinthe PANEVA

## La BAD soutient PROJERMO

Locaux de la Banque Africaine de Développement (BAD), 08 novembre 2012. Le Représentant Résident de la BAD et le Ministre des Finances et du Budget ont signé la lettre d'accord d'avance de fonds de préparation du Projet des Jeunes Entreprises Rurales dans le Moyen Ouest (PROJERMO) dont le montant est de 450 505 UC, soit environ 1,53 milliard MGA.

Le budget servira à réaliser des études techniques et financières auprès de jeunes entreprises rurales sises dans les Régions Vakinankaratra, Menabe et Itasy. Il s'agit ici d'un tout nouveau concept qui vise à professionnaliser le métier agricole. L'accroissement de la production agricole et l'amélioration des revenus des jeunes entreprises rurales sont les objectifs principaux du projet. En outre, il contribuera également au renforcement de la sécurité alimentaire du pays.

▲ ANDRIANJAZA  
Yves RAKOTO



Les participants au séminaire de l'AIST

## ACTUALITÉS

## Formulation de la nouvelle Stratégie Nationale de la Finance Inclusive 2013-2017

Le lancement officiel de la mission de formulation de la Stratégie Nationale de la Finance Inclusive (SNFI) a eu lieu le 23 octobre 2012 dans les locaux de la CNMF. La SNFI fait suite à l'évaluation et à la clôture de la mise en œuvre de la Stratégie Nationale de la MicroFinance (2008-2012). Elle est le résultat de

l'identification de nouveaux défis, des expériences, des conclusions et des recommandations de la mission d'évaluation. Elle répond également aux objectifs poursuivis à travers le Plan Cadre des Nations Unies pour l'Assistance au Développement avec le Gouvernement malagasy. La SNFI s'étendra sur la période 2013 – 2017. Cette nouvelle

stratégie est indispensable dans le contexte de l'actualisation de la stratégie nationale en fonction des évolutions récentes du secteur et aux défis à relever tant au niveau national que mondial.

▲ Solofo Rakotomavo

## SOSIALY

## Ireo nahazo tokantrano

## Zo sy Judickaël

Nandao ny fiainana maha mpitovo tamin'ny alakamisy 27 septambra lasa teo i Zo Nivonirina Ursula RAVELOMAMY, *Contrôleur du Trésor* andiany faharoa, miasa eto amin'ny TG Antsohihy. Tamin'io andro io no nampakaran'Andriamatoa Olison José Judickaël RASOLOMANANA azy ho vadiny. Tao amin'ny fiangonana Advantista Ampitatafika no natao ny fanamasinana. Niombom-pifaliana tamin'izy ireo ny mpiara-miasa tao Antsohihy. Mirary azy ireo ho maro fara sy dimby. Dia ho tokantrano feno fifaliana sy fahombiazana!



## Seheno sy Miadantsoa



Nitomboisaindry ireo tanora nanorin-tokantrano eto anivon'ny Tahirimbolam-panjakana. Tontosa ny sabotsy 06 oktobra lasa teo tetsy amin'ny La Chapelle Militaire Sainte Croix, Ampahibe, ny fanamasinana ny fanambadian'i Seheno RASOLONIRINA, mpahay kajimirindra ao amin'ny SAF, sy Jean Miadantsoa RANDRIAMIHAMINA. Nasain'izy roa niara-paly sy nikorana taminy teny amin'ny « Espace Ny Tiana » Lazaina ny fianakaviana, ny havana sy ny mpiara-miasa. Tokantrano feno fahasambarana no rariana ho azy roa.

Ny mpiara-miasa sy ny Foibem-pitondran'ny Tahirimbolam-panjakana dia mirary tokantrano sambatra ho azy ireo.

## Ny nisotro ronono

VOA L. RETRAITE!



**Jean Claude Saturnin RAVELONJATO**  
Contrôleur du Trésor Principal  
de Classe Exceptionnelle, 3ème Echelon  
PP Ambohidratrimo, 40 taona niasana

Ny 01 aogositra 1973 izy no nandray ny asany voalohany tao amin'ny TP Miarinarivo. Nifindra tao amin'ny TP Nosy Be ny taona 1985 hatramin'ny 1988. Nifindra tao amin'ny *Service du Personnel et de la Logistique* (SAF ankehitriny) ny taona 1988 hatramin'ny 1999. Niasa tao amin'ny PP Ambohidratrimo indray

nanomboka ny 01 martsa 1999 hatramin'ny nandehany nisotro ronono. Ny *Dépenses* sy ny *Comptes de Gestion* (Fivondronana sy Commune Rurale Ambohidratrimo no anisan'ny andraikitra notanany farany. « Mahereza ry mpiara-miasa dia manaova ny marina hatrany », hoy ny hafany.

## Ireo tera-bao



Nitombo iray indray ny zanaky ny Tahirimbolam-panjakana. Teraka lahikely i Niainamampianina RAFANOMEZANTSOA, Inspecteur du Trésor, Fondé de Pouvoirs ao amin'ny TG Fianarantsoa.

Izy no Loïc Fenohasina RAFANOMEZANTSOA, tonga tety an-tany tamin'ny 26 oktobra 2012.

▲ Nangonin'i Yves RAKOTO

Ny Foibem-pitondran'ny Tahirimbolam-panjakana dia mankasitraka sy misaotra ary mitsodrano an' Andriamatoa Jean Saturnin noho ny asa vitany. Miarahaba ny ray aman-drenin'i Loïc ihany koa nomen' Andriamanitra ny fara.

AKON'NY FANKALAZANA NY FAHA 50 TAONA

Nifamotoana tany Toamasina ny TG Toamasina, ny TG Ambatondrazaka ary ny TG Fenoarivo Atsinanana

Nafana ny fankalazana tany Toamasina ny 25 sy 26 oktobra 2012. Hetsika ara - panatanjahantena sy ara-kolontsaina no notanterahina nandritra ny roa andro.

Amin'ny hetsika tahaka izao dia manaha hafatra hampitaina amin'ny vahoaka hatrany ny Tahirimbolam-panjakana. Izany no antony anaovana fitetezam-paritra. Mariky ny fiandrianam-pirenena ny Tahirimbolam-panjakana ka tsy tokony hisy hisalovana ny andraikiny. Mbola voizina hatrany ny hiverenana amin'ny *orthodoxie financière* sy ny fitantanana mifantoka amin'ny vokatra. Manamarika hatrany ny hetsika any amin'ny faritra ny fanatanjahantena. Tsara fiomanana na ny mpikarakara na ny mpandray anjara. Maro ireo

nanoina ny antso na ny teo amin'ny hazakazaka ho an'ireo ankizy mpianatra, na ny teo amin'ny baolina kitra sy ny *basket ball*. Nafana tokoa ireo lalao ireo ary samy nanao ny ainy tsy ho zavatra ny mpandray anjara. Niondrika teo anatrehan'ny ASCUT tamin'ny isa 62 no 48 ny ekipan'ny TG Toamasina tamin'ny lalao famaranana *basket ball*. Teo amin'ny *match* de gala kosa dia lavon'ny *Staff* tamin'ny isa 23 no 7 ireo solon-tena avy amin'ny faritra. Ho an'ny lalao baolina kitra dia lasan'ny *Budget* Toamasina tamin'ny isa 2 no 0 ny amboara raha nifanandrina tamin'ny ACCT/DP. Ny *Lycée Augagneur* no

nahazo ny medaly volamena tamin'ny *course de relais* na ny teo amin'ny sokajy lehilahy na teo amin'ny vehivavy izany. Mbola nanjakan'ny *Lycée Augagneur* hatrany, tamin'ny alalan'i Lucas sy Jonathan ny fifaninanana tanisa. Ankoatra ireo dia isan'ny nahavariana ny rehetra ihany koa ny teo amin'ny fifaninanana dihy izay nahitana tarika maromaro ka nampisongadina tanteraka ny FUSION izay tena mahay mampihetsika tanteraka ny vatany.

Fanokafana, fitsidihana ny fampirantiana, fanentanana'ny TG, fanatanjahantena... Riadriaka (*ambiance*). Tahirin-tsary.

▲ Takila notontosain'i Valérie RAKOTOSON, Mbolatiana ANDRIAMANALINA, Tolotra RAOILIJON



Nanotrona ny Tahirimbolam-panjakana ny manam-pahefana tany an-toerana



Nahaliana olona maro ny fampirantiana



Samy naneho ny talentany ny mpiara-miasa tany amin'ny TG Ambatondrazaka, TG Toamasina ary TG Fenoarivo Atsinanana



Nandray anjara tamin'ny fifaninanana hazakazaka nokarakarain'ny Tahirimbolam-panjakana ny mpianatra tao Toamasina



Hijery ny fetin'ny Trésor ireto zaza roa ireto ka avy hatrany dia teo anilan'i DGT no nipetraka.



«Midira midira ny akanganay...» Nafana be ny fety

## AKON'NY FANKALAZANA NY FAHA 50 TAONA

Comme dans toutes les provinces où a été célébré le 50<sup>ème</sup> anniversaire du Trésor Public, les conférences étaient également au programme à Toamasina. Benjamin RAZAFIMANDROSO, TG Toamasina, Andriamanalimanana Jhonson Emile RABEARISON, TG Ambatondrazaka, Berlin Jean Ben Ybe RAHARISON, TG Fenoarivo Atsinanana ont élucidé, respectivement, la place de la conscience dans le travail, les relations du Trésor avec les usagers et l'exécution budgétaire de la Région Analanjirofo.



La série de conférences retient l'attention du public

Le sujet de la conférence présentée par le TG Toamasina a été hors du commun. Sa conférence a porté sur une réflexion philosophique : La conscience, clé d'une gestion efficace des deniers publics par les acteurs de la vie financière de l'Etat. La conscience est la clé du changement de mentalité qui guide les comportements de chacun dans l'accomplissement de la tâche quotidienne, a-t-il déclaré. Le changement de mentalité est le garant

de l'efficacité de l'Administration. Le problème n'est pas l'évolution en soi mais le sens où il nous dirige. En outre, l'homme doit trouver une formule pour vivre en harmonie avec l'univers. La conscience collective permet alors d'avancer plus vite dans l'accomplissement des tâches. Le TG Ambatondrazaka a abordé la relation du Trésor Public avec les usagers : Les rôles du Trésor Public (contrôle et vérification des acquis, encaissement des recettes et paiement des

dépenses publiques) ainsi que les problèmes qu'il rencontre dans l'exercice de ses fonctions. L'objectif est l'amélioration de la qualité des services rendus aux usagers (prestataires de service, pensionnés, agents de l'Etat...). Des propositions ont été formulées à cet effet : L'incitation au virement bancaire des salaires, la conscientisation quant à la notion de fonds libres ...

Le cas de la Région Analanjirofo a été choisi par le TG Fenoarivo Atsinanana pour illustrer la contribution à l'amélioration de l'exécution budgétaire dans les régions. Deux volets ont été abordés. D'une part, il y a des manques à gagner dans les recettes minières ainsi que dans les ristournes collectées sur les litchis. L'absence du contrôle exact du tonnage dû à la distance entre le lieu de liquidation et celui de l'encaissement en est la raison. D'autre part, des problèmes persistent dans l'exécution des dépenses : Irrégularité des flux, non respect de la date limite des émissions des dossiers de mandatement, négligence, omission de contrôle et utilisation abusive de la procédure dérogatoire. Des solutions ont donc été proposées dans ce sens telles la mise en place d'une Direction Régionale des Mines, d'un pont bascule, l'opérationnalisation du Conseil de Discipline Budgétaire Financière ... afin d'améliorer l'exécution budgétaire.

## ANTSOHIHY

### Nitondra ny anjara birikiny amin'ny fanampiana ny sahirana ny TG Antsohihy sy ny PP miankina aminy



Nifarimbona ny mpiara-miasa nanolotra ireo fanomezana



Samy nahazo ny anjarany ireo zokiolona tonga

Fizarana vary sy vatomamy ho an'ireo zaza kamboty sy zanaky ny sahirana miisa 90 ao amin'ny akany fanabeazan'ny Kaominina no notontosain'ny TG Antsohihy sy ny PP miaraka aminy ny sabotsy 28 jona lasa teo ho fanamarihana ny faha 50 taonan'ny Tahirimbolam-panjakana. Nitondra hafaliana sy firavoravoana ho an'ireto ankizy ny hetsika. Fotsimbary sy savony kosa no natolotra ireo zokiolona sahirana sy tsy misy mpiahy ny zoma 19 oktobra 2012. Izany moa dia notarihin-dRamatoa Léa Julia KALO HARITIANA, Trésorier Général Antsohihy. Nanotrona izany fotoana izany ny Ben'ny Tanàna sy ireo mpiara-miasa aminy. Hita soritra teny amin'ny endrika sy fihetsik'ireo olona nahazo fanampiana ny hafaliana ary dia naneho fisaorana ny Tahirimbolam-panjakana izy ireo tamin'izany . Miisa 200 mahery moa ireo olona sahirana ireo ary na izay tsy tonga aza dia nomena ny lehiben'ny Fokontany misy azy avy ny anjarany.

▲ Ambinina RAJOELA

Bruno ANDRIANOASY,  
Directeur Régional des Impôts



«Mahafinaritra ka. Niasa tato amin'ny Trésor aho taloha (1986) ka dia fantatro daholo ireo mpiara-miasa. Mahavariana ny mahita ny fiovan'ny Trésor. Nivoatra tanteraka izy. Ny mpiara-miasa taloha mbola maro no tazako eto.»

Freddy, mpiasa ao amin'ny TG Ambatondrazaka



«Tsara ndraiky izy ity sady mahafinaritra e ! Fa ny hitako dia tery be ilay fotoana. Omaly harivariva izahay no tonga hany ka tsy ampy mihitsy ilay fiomananay. Enga anie ka hisy foana ny *solidarité*-n'ny Trésor Ambatondrazaka sy ny Trésor jiaby jiaby.»

Joseph MANANJARA,  
Percepteur Principal Mananara Nord



«Tena afapo izahay sady faly mifanerasera amin'ny olo-maventy isan-karazany avy aty aminay sy avy any Antananarivo, no faly mifankahita amin'ny mpiara-miasa hafa.»

Régine Aimée RANIVOARILALA,  
Comptable ao amin'ny PP Brickaville



«Tsara ny fikarakarana sy ny fanomanana. Voaray tsara daholo izahay avy any amin'ny faritra. Dia enga anie ka hitohy ny toy izao fa afaka mifandray ny mpiara-miasa rehetra.»

AKON'NY FANKALAZANA NY FAHA 50 TAONA

« JEUX DU CINQUANTAIRE » : Tafita ny hafatry ny Tahirimbolam-panjakana

Hazakaza-davitra, *Basket-ball mixte*, *Volley-Ball mixte*, *Foot à 7*, *Tennis*, *Belote*, Tsipy kanety be. Ireo no taranja nandraisan'ireo orinasa isan-tsokajiny anjara nandritra ny 02 andro teny Mahamasina.

Fahombiazana tanteraka ny hetsika «*Jeux du Cinquantenaire du Trésor Public*» notanterahina teny amin'ny Kianjan'i Mahamasina ny 03 sy 04 novambra lasa teo. Orinasa miisa 47 miaraka amin'ireo andrimpanjakana maro no namaly ny antso ary niombom-po sy saina tamin'ny Tahirimbolam-panjakana amin'ny famerenana amin'ny laoniny ny fitantanambola madio. Tanjona tamin'ny hetsika ny firaisankina sy ny fiombonana ary ny fizarana ny hasina voizin'ny Tahirimbolam-panjakana dia ny *bonne gouvernance* sy ny *retour à l'orthodoxie financière*. Hita taratra tamin'ny faharisihan'ny mpandray anjara tsirairay avy izany.

Nohamafisin'Andriamatoa Tale Jeneralin'ny Tahirimbolam-panjakana io ezaka imasoana io tamin'ny lahateny nataony. Miezaka hatrany ny Tahirimbolam-panjakana amin'ny fanavaozana, fanatsarana sy fanadiovana ny fomba fitantanana ny volam-bahoaka, mba hahitan'ny vahoaka izay tompon'ny *titres* sy *valeurs* tantanan'ny Tahirimbolam-panjakana vokatra bebe kokoa. Ity lalao ara-panatanjahantena karakarainay ity, hoy izy, dia raisinay ho fanentanana sy fiarahamiantana ary fanampiana sy fanohanany vahoaka ny Tahirimbolam-panjakana amin'ny hetsika fanatsarana hatrany ny fomba fitantanana ny volam-bahoaka.

Tsiahivina fa ireo taranja 7 nifaninana nandritra ireo roa andro ireo dia saika nandraisan'ny ankamaroan'ireo orinasa sy andrimpanjakana rehetra nisoratra anarana anjara avokoa. Niady dia niady tokoa ny lalao rehetra nanomboka tamin'ny fifanintanana hatrany amin'ny famaranana. Nisy ihany anefa ny indro kely : Na nanao izay vitany aza ny ekipan'ny mpikarakara dia raraka ihany ary tsy mba nisy nahazo amboara.

Ankoatra izay dia naharay fitarainana avy amin'ny mpanazatra ny ekipa maro ny mpikarakara fa mbola nisy ihany mpilalao manana *licence* na tsy mpiasa ao amin'ilay orinasa akory aza (indrindra ny sabotsy) mbola sahy nandray anjara tamin'ity lalao ity ihany. Fantany tsara anefa fa tsy nifanaraka tamin'ny fitsipika napetraka ary efa nifameperana hatrany am-boalohany izany. Voatery nisy ny fanadiovana natao tamin'ny mpandray anjara araka izany ny alahady 4 novambra.

▲ Ony N. RABENANTOANDRO  
Yves RAKOTO



Tamin'ny 8 ora tsy diso no niainga ny mpihazakazaka



Am-pitsikitsikiana hatrany na dia lavitra aza ny lalana



Anisan'ny tena matanjaka ireto andriambavilanitra niady ny lohalaharana tamin'ny hazakazaka ireto



Valim-panafihan'ny ekipan'ny Trésor



Tsy nifampitsy mihitsy ireo mpilalao baolina kitra



Tsy nisy nanaiky ho lembehana mihitsy fa samy niady ny ho tompodaka



Tafakatra teo amin'ny lalao famaranana ny solontenan'ny Trésor (eo ankavanana)



Tena avo lenta avokoa ny mpifaninana

AKON'NY FANKALAZANA NY FAHA 50 TAONA



Iray amin'ireo taranja tena nahazo mpifaninana betsaka ny belote



Nanomana ny paikady ny ekipan'ny Trésor



Tsy niala mihitsy ny mpanohana



Ireto ny amboara natokana ho an'ny mpandresy



Nanjakan'ny ekipan'ny CUA ny taranja tsipy kanety be



Riadriaka (Ambiance) be niaraka tamin'i Samoela no namananana ny fotoana



BIDAS avy ao amin'ny ANALOGH : Tompondaka teo amin'ny tennis sokajy lehilahy latsaky ny 40 taona

Nahazo amboara tamin'ny Tennis sokajy lehilahy latsaky ny 40 taona .

«Na dia efa herintaona tsy nilalaovana aza aho dia nitazona ny traikefa ihany satria vao roa herinandro no nanao fanomanana! Efa natoky tena ihany hatramin'ny voalohany ary izao nibata amboara izao. Faly aho. Tena faly be mihitsy. Misaotra ny mpanomana sy mpikarakara ary mirary ny hitohizan'ny hetsika toy itony. Vonona hatrany izahay eto amin'ny Analogh Trano Mora handray anjara, sady efa manana ekipa mavitrika amin'ny taranja rehetra izahay, indrindra ny tennis. Ny vehivavy moa tafakatra manasa-dalana ihany, saingy henjankenjany ny mpifaninana ka nidaboka. Hanao fety be izahay !

Famaranana : Ireo voka-dalao

TARANJA	ANARANA	ORINASA	ISA
Belote	Ranandrovola RAKOTOZAFY / Heriniaina RAMAMONJISOA	CT / MFB	284 / 266
Pétanque		CUA / CT	13 / 12
Tennis Homme ( -40 ans)	Kamisy Renamy BIDARISOA / Emile Andrianirina RAHARIJAONA	ANALOGH / CEM	5 / 2
Tennis Homme ( +40 ans)	Didier RAHARY / Mbolahery RALIJAONA	ARO / ARO	6 / 4
Tennis Dame	Faniry RALISON / Holy Iharinirina RAHARISON	Garage Administratif / DGT	7 / 1
Course 5 km Homme	BEFITSIRY / Justin NAMPOHEZY / Fohay REFAHA	CT / Ministère de la Sécurité Intérieure / DGT	Lah. : 1 / 2 / 3
Course 5 km Femme	Martine RASOARIMALALA / Elisée RAZAFIMAHATRATRA / Fara Vololonirina RAZAFINDRANORO	TAFITA / Ministère de la Sécurité Intérieure / Garage Administratif	Lah. : 1 / 2 / 3
Volley – Ball (mixte)		JOVENNA / NY HAVANA	33 / 31
Basket – Ball ( mixte )		PRIMATURE / BCM	34 / 21
Foot – Ball à 7		Espace Fitiavana / ORANGE	2 / 1

AKON'NY FARITRA

PORT BERGE (BORIZINY)

Maniry hiroso amin'ny fampiasana solosaina



Inty ny trano misy ny PP Port Bergé

Ny tsy fahampian'ny fitaovana no tena olana sedraina ao amin'ny PP Boriziny. Tsy misy afa-tsy milina fanoratana iray no ifandimbiasan'ireo mpiara-miasa efatra,

araka ny fanambaran'Andriamatoa Barthélémy Alain RAMBOA, Percepteur Principal. Olana ny fanaovana photocopies satria tsy maintsy mindrana fitaovana any amin'ny sampandraharahan-panjakana hafa. Raha misy antontan-taratasy tena maika dia tsy maintsy miala vola am-paosy. Na eo aza izany olana rehetra izany dia tomombana sy araka ny tokony ho izy ny fiarovana ny volam-bahoaka izay tehirizina ao amin'ny PP Boriziny. Tamin'ny taona 2010 no nasiam-panavaozana voalohany ny trano. Mbola notohizina izany tamin'ny taona 2011 ka nohamafisina ny varavarana sy ny hidin-trano. Mbola voakajy sy mandeha tsara avokoa ireo fitaovana fitiliana vola sandoka sy ny milina fikajiana vola izay natolotra ny mpiasa tamin'ny taona 2010.

Mahatratra 245 ireo mpandray vola fisotroandronono ao amin'ny PP Boriziny. Manodidina

ny 200 kosa ireo mpandray karama. Mihena ny isan'ny mpandray karama isam-bolana ao amin'ny PP satria betsaka ireo mpiasam-panjakana no manao virement bancaire. Nilaza Andriamatoa PP fa nahomby ny fanentanana nataon'izy ireo tato anatin'ny roa taona izao. Tsy misy olana koa ny fiaraha-miasa amin'ny mpitandro filaminana amin'ny fiambenana ny trano sy mandritra ny approvisionnement satria manao ny asany antsakany sy an-davany izy ireo.

Fanirian'ireo mpiasa ao amin'ny PP Boriziny ny hirosoana amin'ny fampiasana solosaina satria mandeha amin'ny fotoana rehetra ny jiro any an-toerana. Hanampy be azy ireo amin'ny fanatsarana ny asa ny firosoana amin'izany satria hanafaingana ny asa, hoy ihany Andriamatoa PP.

▲ Rivolala RANDRIANARIFIDY

SEHATRA IFAMPIZARANA

Ny KARIBONETRA na ny bicarbonate de soude

**Nify fotsy sy salama:** misoroka ny caries, manalana ary manafotsy nify ny karbonetra. Alohan'ny tena iborosiana nify dia kosehina moramora amin'ny karibonetra ny nify. Tandremo anefa fa tsy azo atao matetika. Ny fanotsanam-bava amin'ny karibonetra dia manala aphte sy manasitrana izay ratra rehetra amin'ny ati-vava no manala fofom-bava.

**Manala fofona:** Manelingelina ny fofona matetika indrindra amin'ny andro mafana. Tetika tsotra sady mahomby: hosorana karibonetra tsongo iray ny helika madio ary asiana karibonetra kely anaty kiraro amin'ny hariva (rehefa esorina).

▲ Ony Nandrianina RABENANTOANDRO

Avant le mariage

Elle : Salut !  
Lui : Ah, depuis le temps que j'attends ça !  
Elle : Tu veux que je parte ?  
Lui : NON, je n'ose même pas y penser  
Elle : Tu m'aimes ?  
Lui : Bien sûr ! Enormément !  
Elle : Tu m'as déjà trompée ?  
Lui : NON ! Pourquoi demandes-tu ça ?  
Elle : Tu veux m'embrasser ?  
Lui : Chaque fois que j'en aurai l'occasion  
Elle : Tu me battras un jour ?  
Lui : Tu es folle ? Je ne suis pas comme ça !  
Elle : Je peux te faire confiance ?  
Lui : Oui  
Elle : Chéri !

Après le mariage

Lire le texte de BAS en HAUT

BLAGUES



▲ Recueillis par Tolotra RAOILIJON

SUDOKU

N° 24

		8	5		2	1		
2	5			4			8	9
	4	9		5		6	7	
		5	3	7	4	9		
	7	3		8		4	2	
9	1			3			6	2
		6	4		9	5		

VALIN'NY N° 23

1	2	6	4	7	5	3	9	8
8	7	9	2	6	3	1	5	4
4	5	3	8	9	1	6	2	7
5	3	8	1	4	6	9	7	2
7	6	1	9	5	2	8	4	3
2	9	4	7	3	8	5	6	1
6	1	2	5	8	4	7	3	9
3	8	7	6	2	9	4	1	5
9	4	5	3	1	7	2	8	6



TAHIRY

Bulletin mensuel d'information et de liaison de la Direction Générale du Trésor

Directeur de Publication  
Orlando ROBIMANANA

Rédacteur en Chef  
Tiana RAJAONARIVONY RAMANOEL

Rédacteur en Chef Adjoint  
Voasary Ravo RAOZIFINARIVO

Comité de Rédaction

Jean Noël RANAIVOSON  
Haingotiana RAJEMISA  
Mbolatiana RAMAMONJISOA  
Hanitra RANDRIANIRINA  
Naomi RAIVONIRINA

Zoely Narindra RAKOTONDRAINY  
Rivolala RANDRIANARIFIDY  
Yves RAKOTO

Jean Damascène RABEHOAVY  
Landy ANDRIAMIALIZAFY

Tojo Hasina RAKOTOSALAMA  
Haingotiana RAHANIRAKA  
Ony Nandrianina RABENANTOANDRO  
Mbolatiana ANDRIAMANALINA

Tolotra RAOILIJON  
ANDRIANJAZA

Valérie RAKOTOSON

Oniniaina Saintia F. RAKOTONDRINA

Infographiste/P.A.O.  
iako M. RANDRIANARIVELO

Adresse

Porte 311, Ministère des Finances et du Budget  
Antananarivona, 101 Antananarivo

e-mail : tahirytresor@yahoo.fr – Tél. : 22 276 14

Imprimé en 1 400 exemplaires